



L'éclaircissement de la langue française

(1530)

Type de publication : Ouvrage

Auteur : Palsgrave (John)

Éditrice-traductrice : Baddeley (Susan)

Résumé : *L'éclaircissement* de l'Anglais John Palsgrave (1530) est la première grammaire complète de la langue française. Publié à Londres un an avant l'*Isagoge* de Sylvius et vingt ans avant la grammaire de Meigret, l'ouvrage dresse un tableau très complet du système phonologique du français, des règles gouvernant la prononciation de la chaîne orale, et des structures grammaticales, privilégiant souvent une approche contrastive qui permet à son auteur de dépasser le cadre restrictif de l'analyse grammaticale traditionnelle (par exemple, pour la description du fonctionnement de l'article). Fondée sur un corpus composé de très nombreux exemples et citations d'auteurs de l'époque, cette grammaire se voulait une description du français «dans son usage réel». Rédigé en anglais à l'intention des jeunes élèves de Palsgrave, fils des grandes familles de la cour de Henry VIII, l'ouvrage (qui n'a pas connu de réédition) est resté longtemps méconnu, voire inaccessible. Cette nouvelle traduction permettra enfin aux francophones de découvrir ce témoignage à la fois exhaustif, minutieux et surprenant de la langue française des premières décennies du XVI^e siècle.

Nombre de pages : 775

Réimpression de l'édition de : 2003

Collection : [Textes de la Renaissance](#), n° 69

Série : Traités sur la langue française, n° 5

Thème CLIL : 3439 -- LITTÉRATURE GÉNÉRALE -- Oeuvres classiques -- Moderne (<1799)

EAN : 9782812456015

ISBN : 978-2-8124-5601-5

ISSN : 2105-2360

DOI : 10.15122/isbn.978-2-37312-371-5

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 04/04/2007

Langues : Français, Anglais